

**IT - INDICAZIONI D'USO:** Impiegato per lenire il dolore causato da traumi, contusioni, cadute o distorsioni ed in tutti i casi in cui necessiti la crioterapia e l'applicazione del fredo. Il suo effetto anestetico, indotto dal raffreddamento della parte colpita, permette una pronta ripresa dell'attività sportiva.

**MODO D'USO:** Agitare prima dell'uso. Spruzzare il prodotto sulla parte interessata da una distanza non inferiore a 20 cm, per 3/4 secondi. Se necessario ripetere l'applicazione. L'anestesia meccanica da fredo elimina temporaneamente il dolore.

**AVVERTENZE:** Aerosol altamente infiammabile. Proteggere dai raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C/122°F. Recipiente sotto pressione. Contenitore pressurizzato può esplodere se riscaldato. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma libera o altre fonti di accensione. Tenere lontano dai fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione, non fumare. Utilizzare in luogo ben ventilato. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Evitare un uso eccessivo ed improprio del prodotto per non creare possibili accumuli di gas infiammabile. Evitare di inalare direttamente e di spruzzare negli occhi. Non erogare su cute lesa. Prima di spruzzare assicurarsi di non essere allergici a sostanze quali mentolo e derivati. Evitare il contatto con gli occhi, nel caso, sciocquare con acqua. In caso di malattie cardiovascolari, circolatorie, di diabete e/o insensibilità cutanea (sindrome di Raynaud) utilizzare il prodotto solo dopo aver consultato il medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Nel caso di utilizzo su neonati, bambini ed anziani, consultare il medico prima del trattamento. In caso di dubbio sul trattamento da effettuare e in caso di sintomatologia pesante consultare il medico. Solo per uso esterno.

**CONTENUTO:** Isobutano, propano, butano, mentolo.

**EN - INDICATIONS FOR USE:** Used for relieving pain caused by injuries, scrapes, falls or sprains, and in cases requiring cryotherapy and application of cold. Thanks to its anesthetic effect induced by cold on the injured area, sports activities can be resumed quickly.

**INSTRUCTIONS:** Shake before use. Spray product on the affected area from a distance of at least 20 cm for 3-4 seconds. Repeat application if necessary. The mechanical anaesthesia induced by cold eliminates pain temporarily.

**WARNINGS:** Highly flammable aerosol. Keep away from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F. Container under pressure. Pressurized container may explode if heated. Do not puncture or burn container, not even when empty. Do not spray onto an open flame or other source of ignition. Keep away heat sources, hot surfaces, sports, open flames and other source of ignition. Do not smoke while using. Use in a well ventilated environment. Avoid static electricity build-up. To prevent possible accumulation of flammable gas, do not use product in an excessive or improper way. Do not inhale product directly or spray it into the eyes. Do not spray on broken skin. Before spraying, make sure the liquid person is not allergic to substances such as menthol and its derivatives. Avoid contact with the eyes. If unintentionally sprayed in the eyes, rinse with water. Seek medical advice before using this product on people with cardiovascular or circulatory ailments, diabetes and/or insensitive skin (Raynaud's syndrome). Keep out of the reach of children. Seek medical advice before using on newborns, small children and the elderly. Seek medical advice if you are in doubt about this method of treatment or if symptoms persist. For external use only. **CONTAINS:** Isobutane, propane, butane, menthol.

**ES - INDICACIONES PARA EL USO:** Sirve para aliviar el dolor causado por traumas, contusiones, caídas o distorsiones y en todos los casos en que se necesite la crioterapia y la aplicación del frío. Su efecto anestésico, inducido por el enfriamiento de la parte colpita, permite reanudar rápidamente la actividad deportiva.

**MODO DE USO:** Agitar antes de usar. Rocíar el producto sobre la parte afectada desde una distancia por lo menos de 20 cm durante 3/4 segundos. Si fuese necesario, repetir la aplicación. La anestesia mecánica causada por el frío elimina temporamente el dolor.

**ADVERTENCIAS:** Aerosol altamente inflamable. Proteger de los rayos del sol y no exponer a una temperatura por encima de 50°C/122°F. Recipiente bajo presión. El envase presurizado puede estallar si se calienta. No perforar ni quemar tampoco cuando está vacío. No vaporizar sobre flamas abiertas ni otras fuentes de encendido, mantener lejos de fuentes de calor, superficies calientes, chispas, flamas abiertas u otras fuentes de encendido, no fumar. Utilizar en lugares bien ventilados. Evitar que se acumulen cargas electrostáticas. Evitar un uso excesivo e impropio del producto para no crear posibles acumulaciones de gas inflamable. Evitar inhalar directamente y no rociar en los ojos. No aplicar el producto sobre piel lesionada. Antes de rociar el producto cabe asegurarse de no tener alergia a sustancias como el mentol y sus derivados. Evitar el contacto con los ojos y en tal caso enjuagarse con agua. En caso de enfermedades cardiovasculares, circulatorias, de diabetes y/o de insensibilidad cutánea (síndrome de Raynaud) utilizar el producto solo después de haber consultado un médico. Mantener el producto fuera del alcance de los niños. En caso de aplicación sobre bebés, niños y ancianos, consultar con un médico antes del tratamiento. En caso de dudas sobre el tratamiento y/o sintomatología pesada consultar con un médico. Solo para uso externo. **CONTENIDO:** Isobutano, propano, butano, mentol.

**FR - INDICATIONS D'UTILISATION:** Utilisé pour soulager la douleur causée par des traumatismes, des contusions, des chutes ou des foulures, et dans tous les cas nécessitant une cryothérapie et une application de froid. Son effet anesthésiant induit par le refroidissement de la zone contusionnée permet la reprise rapide de l'activité sportive.

**MODE D'EMPLOI:** Secouer avant utilisation. Pulvériser le produit sur la zone concernée en gardant une distance d'au moins 20 cm pendant 3/4 secondes. Répéter l'application si nécessaire. L'anesthésie mécanique à l'aide de froid élimine momentanément la douleur.

**NEES EN GEVAER:** Aerosol hautement inflammable. Protéger du rayonnement solaire et ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Réceptif sous pression. Conteneur pressurisé: risque d'explosion s'il est chauffé. Ne pas percer ni brûler même après utilisation. Ne pas pulvériser sur une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, tenir à l'écart des sources de chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'inflammation, ne pas fumer. Utiliser dans un lieu bien ventilé. Eviter l'accumulation de charges électrostatiques. Eviter l'utilisation excessive et inappropriée du produit pour ne pas créer de éventuelles accumulations de gaz inflammable. Eviter de l'insérer directement et de le pulvériser dans les yeux. Ne pas appliquer sur une peau lésée. Avant la pulvérisation, s'assurer de ne pas être allergique à des substances telles que le menthol et ses dérivés. Eviter le contact avec les yeux; rincer à l'eau en cas de

contact. En cas de maladies cardiovasculaires et circulatoires, de diabète et/ou d'insensibilité cutanée (syndrome de Raynaud), éviter le produit ou après consultation d'un médecin. Conserver hors de la portée des enfants. En cas d'utilisation chez des nouveau-nés, des enfants et des personnes âgées, consulter un médecin préalablement ou traiter-ment. En cas de doute sur le traitement à effectuer et/ou les symptômes persistants, consulter un médecin. Pour usage externe uniquement.

**INGREDIENTS:** Isobutane, propane, butane, menthol.

**DE - HINWEISE FÜR DIE ANWENDUNG:** Zur Schmerzlinderung bei Verletzungen, Prellungen, Stürzen und Verstauchungen und in all den Fällen, in denen die Kryotherapie und die Kälteanwendung erforderlich sind. Seine anästhetische Wirkung, die durch die Kühlung der verletzten Körperstelle induziert wird, ermöglicht die schnelle Wiederaufnahme der sportlichen Aktivität.

**ART DER ANWENDUNG:** Vor Gebrauch schütteln. Das Produkt aus einer Entfernung von mindestens 20 cm für 3-4 Sekunden auf die betroffene Körperstelle sprühen. Falls notwendig kann die Anwendung wiederholt werden. Die Schmerzen hören durch die mechanische Kälteanahme vorübergehend auf.

**WARNHINWEISE:** Hochentzündliches Aerosol. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C/122°F schützen. Der Behälter steht unter Druck. Druckbehälter, bei Erhitzung Explosionsgefahr. Auch nach der Verwendung nicht durchbrennen oder verbrennen. Gegen offene Flammen oder auf andere Zündquellen sprühen und von Wärmequellen, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen oder anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. An einem gut belüfteten Ort anwenden. Die Ansammlung von elektrostatischen Ladungen vermeiden. Übermäßige und missbräuchliche Verwendung des Produkts vermeiden, damit keine mögliche Ansammlung von entzündlichem Gas entsteht. Nicht direkt einatmen und nicht in die Augen sprühen. Nicht auf verletzete Haut sprühen. Vor dem Sprühen sicherstellen, dass keine Allergien gegen Substanzen wie Menthol und dessen Derivate vorliegen. Den Kontakt mit den Augen vermeiden. Sollte dennoch eine Reizung stattfinden, die Augen mit Wasser spülen. Im Fall von kardiovaskulären Erkrankungen, Kreislaufstörungen, Diabetes und/oder Unempfindlichkeit der Haut (Raynaud-Syndrom) das Produkt nur dann anwenden, wenn vorher ein Arzt konsultiert wurde. Für Kinder unangenehm außerhalb des Erreichens. In der Anwendung des Produkts bei Neugeborenen, Kindern und älteren Personen, vor der Behandlung den Arzt konsultieren. Falls über die vorzunehmende Behandlung Zweifel bestehen und die Symptome andauern, sollte ein Arzt konsultiert werden. Nur zur äußerlichen Anwendung.

**INHALT:** Isobutano, Propano, Butano, Mentolo.



dispotech.com

YOUR DISPOSABLE EXCELLENCE

# DISPO ICE spray



Dispotech Srl - Via al piano 29  
23020 Gordona (SO) Italy  
Tel +39 0343/36711 - Fax +39 0343/36567  
e-mail: info@dispotech.it - www.dispotech.com

0546  
Cont. 400 ml  
520 3 e



NOME BOMBOLA 207x160

FORMATO BOMBOLA / SIZE: Ø 65x175 H1					
STAMPA INTERNO	NON PRESENTE				
STAMPA ESTERNO PRINT ON CAN	su Smalto (BIANCO) on white varnish				
ESTERNO VERNICE/ CAN'S VARNISH	Lucida/ gloss paint				
		1	2	3	4
		cyan	magenta	yellow	black